

© International Baccalaureate Organization 2022

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2022

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2022

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

French A: literature – Standard level – Paper 1
Français A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Francés A: Literatura – Nivel Medio – Prueba 1

Thursday 27 October 2022 (afternoon)

Jeudi 27 octobre 2022 (après-midi)

Jueves 27 de octubre de 2022 (tarde)

1 h 15 m

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided analysis of text 1 or text 2.
- Use the guiding question or propose an alternative technical or formal aspect of the text to focus your analysis.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse dirigée du texte 1 ou du texte 2.
- Utilisez la question d'orientation ou proposez une autre manière d'aborder le texte en choisissant un aspect technique ou formel sur lequel concentrer votre analyse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis guiado del texto 1 o del texto 2.
- Utilice la pregunta de orientación o proponga otro aspecto técnico o formal del texto en el que centrar su análisis.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Rédigez une analyse dirigée d'un des textes suivants.

1. Ce texte est extrait du roman, *L'Armée rouge au fond du jardin* de Clémence de Biéville. La narratrice y évoque ses souvenirs.

Enfants, nous ne nous faisons pas gronder lorsque nous cassions quelque chose. On nous disait simplement : c'est cela en moins qui vous reviendra dans votre héritage.

- 5 Héritage est un mot qui revenait souvent dans le vocabulaire paternel. J'avais une idée très nette de ce qu'il signifiait. C'était le mot magique, le sésame qui ouvrait les portes du confort et de l'aisance. Grâce à lui, un jour, tout ce qui nous entourait nous *reviendrait* — cette expression, d'ailleurs, n'impliquait-elle pas que tout nous appartenait déjà, même les objets auxquels on nous défendait de toucher ? Nos parents n'en étaient que les détenteurs provisoires, les gardiens. Après leur mort, nous *rentrerions* en possession de nos biens. J'en éprouvais une certaine impatience.

- 10 Cette impatience égayait mon père. Il l'attisait volontiers. Une fois par an, ma sœur et moi jouions avec lui au jeu de l'héritage. L'exercice consistait à parcourir une à une les pièces de la maison. Nous devions tour à tour désigner dans chacune dix objets que nous désirions obtenir à son décès. Papa ne commentait jamais nos préférences. Il les notait sur son calepin et s'efforçait à une impassibilité d'huissier, mais à la façon dont il serrait son fume-cigarette entre ses lèvres, on devinait qu'il s'amuse autant que nous.

- 15 Le spectacle de ces deux gamines jetant leur dévolu sur des commodes ou des fauteuils crapaud* mettait maman hors d'elle. Elle trouvait cela macabre et accusait papa de développer en nous un sens ridicule de la propriété. Papa se défendait. Il s'agissait de développer notre goût, de nous apprendre à distinguer les styles et les manières, et bien loin d'aiguiser notre rapacité, ce jeu devait au contraire nous enseigner que toute jouissance est éphémère, qu'un patrimoine ne se recueille que pour être transmis, et que rien, en ce bas monde, ne nous appartient. Ma mère hochait la tête. C'est bien ce qu'elle pensait. Tout ça était macabre.
- 20

* fauteuil crapaud : un style de fauteuil populaire au XIX^e siècle

- Quels moyens stylistiques et narratifs la narratrice emploie-t-elle pour évoquer son enfance insolite ? Rédigez une analyse dirigée de l'extrait.

2. Le poème *Les mots* est l'œuvre de l'écrivain haïtien Gary Klang.
-

Les mots

Les mots sont fatigués mes frères
Ces grands mots qu'on nous jette à la face
Ils ont un goût de vomissure

5 Comme ces sources puantes
Près de la mer caraïbe
Où enfant je plongeais joyeusement
Malgré l'odeur de souffre

10 Les mots sont fatigués mes frères
Les mots en ont assez
Et plus personne n'y croit

Les mots divisent
Les mots séparent

15 Plus on explique
Plus ils s'embrouillent
On dirait
Des feuillets oubliés
Qu'un vent violent déplace

20 Les mots font mal
Les mots nous blessent avec leurs arêtes vives
Rarement ils nous consolent

Et si rare est la fluidité
Que lorsqu'on la rencontre
On dirait un grand rêve
Qui serait tombé du ciel

25 Les mots n'expriment rien
Les mots sont des farceurs

Tout sourire est une quête de pouvoir

- Comment et à quel effet le terme *mot* est-il employé dans le poème ?
-

Avertissement :

Le contenu utilisé dans les évaluations de l'IB est extrait de sources authentiques issues de tierces parties. Les avis qui y sont exprimés appartiennent à leurs auteurs et/ou éditeurs, et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'IB.

Références :

1. Clémence de Biéville, *L'armée rouge au fond du jardin* © Editions Grasset & Fasquelle, 2004.
2. *Anthologie de poésie haïtienne*, dirigée et présentée par James Noël © Éditions Points, 2015.